



MINI SCIE PLONGEUSE

RACSP600

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ATTENTION : Lisez les instructions avant d'utiliser la machine !

CONTENU

1. UTILISATION PRÉVUE	3
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	10
4. SPÉCIFICATION	11
5. OPÉRATION	11
6. ENTRETIEN ET SOINS	15
7. MISE AU REBUT	16
8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	16
9. GARANTIE	17
10. DÉFAILLANCE DU PRODUIT	18
11. EXCLUSIONS DE GARANTIE	19

1. UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est principalement destinée au sciage, longitudinalement et transversalement, de bois massif, d'aggloméré, de contreplaqué, d'aluminium, de carreaux et de pierre maintenus en position fixe. Veuillez noter que la lame préinstallée dans la scie telle que fournie est destinée à être utilisée avec du bois massif, des panneaux de particules, du contreplaqué, de l'aluminium. Toute autre utilisation ou modification du dispositif est considérée comme une mauvaise utilisation et pourrait entraîner des dangers considérables. Ne convient pas à un usage commercial.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une**

alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en**

tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

2.2 Instructions de sécurité pour toutes les scies

Procédures de coupe

a)  **DANGER:** N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.

b) N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler. Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.

c) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler. Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce.

d) Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable. Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.

e) Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil "sous tension" mettra également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et pourrait provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

f) Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits. Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.

g) Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamant et rond) des alésages centraux sont convenables. Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de contrôle.

h) N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés. Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.

2.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES SCIES

Causes du recul et mises en garde correspondantes

– le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur;

– lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur;

– si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** *Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.*
- b) **Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** *Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.*
- c) **Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie, de sorte que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.** *Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.*
- d) **Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.** *Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.*
- e) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** *Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.*
- f) **La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.** *Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.*
- g) **Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** *La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.*

2.4 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES DESCENDANTES

Fonctionnement du protecteur

- a) **Vérifiez que le protecteur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur ne se déplace pas librement et n'enferme pas la lame instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur de sorte que la lame soit exposée.** *Si la scie tombe accidentellement, le protecteur peut se tordre. Assurez-vous après vérification que le protecteur se déplace librement et n'entre pas en contact avec la lame ou tout autre élément, dans tous les angles et profondeurs de coupe.*
- b) **Vérifiez le fonctionnement et l'état du ressort de rappel du protecteur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.** *Le protecteur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.*
- c) **Assurez-vous que la semelle de la scie ne dérivera pas en réalisant une «coupe plongeante».** *La déviation de la lame entraînera un grippage et probablement un recul.*
- d) **Vérifiez toujours que le protecteur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** *Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.*

2.5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES SCIES PLONGEANTES

- a) N'utilisez pas de disques de meulage.
- b) N'utilisez que la lame de scie dont le diamètre correspond à l'étiquette apposée sur la scie.
- c) Lorsque vous sciez du bois ou d'autres matériaux susceptibles de créer des poussières dangereuses pour la santé, connectez toujours un aspirateur approprié et certifié.
- d) Portez un masque antipoussière lorsque vous sciez du bois.
- e) N'utilisez que les lames de scie recommandées.
- f) Portez toujours des protecteurs auditifs.
- g) Ne laissez pas les dents de la lame de scie surchauffer.
- h) Utilisez toujours la bonne lame de scie pour le matériau travaillé.
- i) N'utiliser que des lames de scie dont le marquage de vitesse correspond ou est supérieur à la vitesse spécifiée pour l'outil électrique.
- j) Les lames de scie sont destinées à être utilisées sur le bois et les matériaux similaires.
- k) Si le câble d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il faut le remplacer par un câble d'alimentation spécialement préparé et pouvant être obtenu auprès du service d'entretien.
- l) Évitez de faire fondre le plastique lors de la découpe du plastique.

2.6 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES OPÉRATIONS DE TRONÇONNAGE À DISQUES

Avertissements de sécurité pour les tronçonneuses à disques

- a) **Le carter fourni avec l'outil doit être solidement fixé sur l'outil électrique et positionné pour assurer une sécurité maximale, la partie de la meule exposée à l'opérateur étant la plus faible possible. Se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan de la meule rotative. Le carter aide à protéger l'opérateur des fragments cassés de meule et d'un contact accidentel avec la meule.**
- b) **Utiliser uniquement des meules pour tronçonnage plates agglomérées renforcées ou diamantées avec votre outil électrique. Le fait qu'un accessoire puisse être fixé sur votre outil électrique ne suffit pas à assurer un fonctionnement en toute sécurité.**
- c) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale marquée sur l'outil électrique. Des accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse assignée peuvent se casser et se détacher de l'outil.**
- d) **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler avec la tranche de la meule. Les meules de tronçonnage abrasives sont prévues pour un meulage périphérique, les forces transversales appliquées à ces meules peuvent les briser.**
- e) **Toujours utiliser des flasques de meules en bon état d'un diamètre adapté à la meule choisie. Les flasques adaptés supportent les meules et réduisent ainsi le risque de rupture de celles-ci.**
- f) **Ne pas utiliser de meules renforcées usées provenant d'outils électriques plus gros. Les meules destinées à un outil plus gros ne sont pas adaptées à la vitesse plus élevée qui est celle d'un outil de plus petite taille et peuvent éclater.**
- g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent se situer dans les limites des caractéristiques assignées de l'outil électrique utilisé. Les accessoires n'ayant pas les dimensions correctes ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de manière adaptée.**

h) **L'alésage des meules et des flasques doit être adapté à l'axe de l'outil électrique.** *Les meules et les flasques dont les trous d'alésage ne sont pas adaptés au matériel de montage de l'outil vont se déséquilibrer, vibrer de manière excessive et peuvent être à l'origine d'une perte de contrôle.*

i) **Ne pas utiliser de meules endommagées.** *Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de fragments et de fissures sur les meules. En cas de chute de l'outil ou de la meule, vérifier l'absence de dommages ou installer une meule en bon état. Après examen et installation de la meule, se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan de la meule rotative et faire fonctionner l'outil pendant une minute à vide à la vitesse maximale. Les meules endommagées vont normalement se casser au cours de cette période d'essai.*

j) **Porter un équipement de sécurité individuelle.** *En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Lorsque que cela est approprié, porter un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou les fragments provenant de l'ouvrage. Les lunettes de sécurité doivent pouvoir arrêter les débris expulsés au cours des différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre activité. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut être à l'origine d'une perte d'acuité auditive.*

k) **Maintenir les personnes présentes à une distance de la zone de travail garantissant leur sécurité.** *Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments provenant de l'ouvrage ou d'une meule endommagée peuvent être expulsés et causer des blessures au-delà de la zone immédiate d'utilisation de l'outil.*

l) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'accessoire de coupe pourrait venir en contact avec des conducteurs dissimulés ou avec son propre cordon.** *Le contact d'un accessoire de coupe avec un conducteur "sous tension" peut mettre les parties métalliques accessibles de l'outil "sous tension" et pourrait infliger un choc électrique à l'opérateur.*

m) **Positionner le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif.** *En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché, entraînant votre main ou votre bras dans l'accessoire rotatif.*

n) **Ne jamais reposer l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** *En tournant, la meule peut agripper la surface et rendre l'outil incontrôlable.*

o) **Ne pas faire fonctionner l'outil en le transportant.** *Un contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire sur votre corps.*

p) **Nettoyer régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur attirera les poussières à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal fritté peut provoquer des dangers électriques.*

q) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** *Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

r) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des réfrigérants fluides.** *L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.*

2.7 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE TRONÇONNAGE À DISQUES

Rebond et avertissements

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule en rotation lorsque celle-ci est pincée ou accrochée. Le pincement ou l'accrochage provoque un décrochage rapide de la meule en rotation qui force l'outil électrique qui n'est plus contrôlé dans la direction opposée à celle du sens de rotation de la meule au point du coincement.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par l'ouvrage, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut entrer dans la surface du matériau et amener la meule à sortir de la pièce ou à rebondir. La meule peut s'éjecter en direction de l'opérateur ou au loin en fonction du sens de rotation de la meule au point de pincement. Dans de telles conditions, les meules abrasives peuvent aussi se casser.

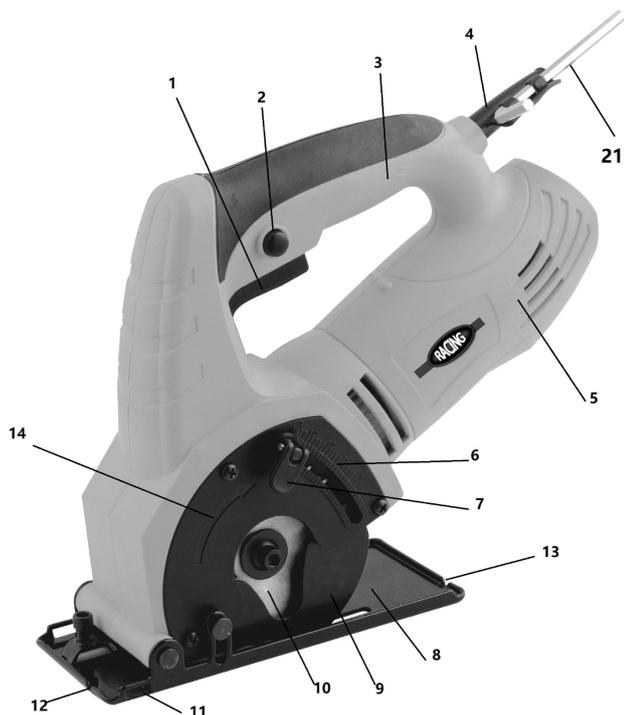
Le phénomène de rebond est le résultat d'une utilisation inadéquate de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- a) **Maintenir solidement l'outil et positionner le corps et le bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée latérale, le cas échéant, pour contrôler au maximum les rebonds ou les réactions de couple au moment du démarrage. L'opérateur est en mesure de contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si des précautions appropriées ont été prises.**
- b) **Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire en rotation. L'accessoire peut être projeté en arrière sur la main.**
- c) **Ne pas positionner le corps dans l'alignement de la meule en rotation. Un rebond propulsera l'outil dans la direction opposée à celle du mouvement de la meule au point où s'est produit l'accrochage.**
- d) **Etre particulièrement prudent lors d'opérations sur des coins, des arêtes vives etc. Eviter que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche. Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.**
- e) **Ne pas monter de chaîne coupante, de lame à ciseler, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée. De telles lames sont souvent à l'origine de rebonds ou de pertes de contrôle.**
- f) **Ne pas "bloquer" la meule ou lui appliquer une pression excessive. Ne pas tenter de réaliser une découpe trop profonde. Une surcharge de la meule augmente la charge et la susceptibilité de torsion ou de blocage de la meule à l'intérieur de la coupe et la possibilité de rebond ou de cassure de la meule.**
- g) **Lorsque la meule se coince ou si on interrompt la coupe pour une raison quelconque, couper l'alimentation de l'outil et tenir l'outil sans bouger jusqu'à l'arrêt complet de la meule. Ne jamais essayer de sortir la meule de la coupe tant que celle-ci est en mouvement, sinon il peut se produire un phénomène de rebond. Examiner la situation et corriger de manière à éliminer la cause du blocage de la meule.**
- h) **Ne pas redémarrer le découpage dans l'ouvrage. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et la replacer avec précaution dans la coupe. La meule peut se coincer, se rapprocher ou provoquer un rebond si l'outil est redémarré lorsqu'elle se trouve dans l'ouvrage.**
- i) **Utiliser des panneaux ou tout ouvrage surdimensionné pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule. Les ouvrages de grande dimension ont tendance à fléchir sous l'effet de leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage près de la ligne de coupe et du bord de l'ouvrage des deux côtés de la meule.**
- j) **Faire très attention lors de la réalisation d'"ouvertures" dans des cloisons existantes ou dans d'autres zones dont la partie arrière n'est pas visible. La meule peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets et entraîner un rebond.**

2.8 SYMBOLES

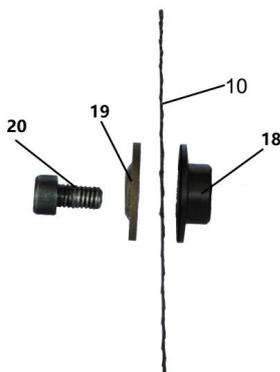
	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Portez des protecteurs d'oreilles. L'exposition au bruit peut causer une perte
	Portez une protection oculaire.
	Portez une protection respiratoire.
	Conforme aux normes de sécurité concernées
	Classe II, isolation double
	Ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères

3. DESCRIPTION DU PRODUIT



- 1) Interrupteur
- 2) Bouton de déverrouillage
- 3) Poignée
- 4) Manchon de cordon
- 5) Carter du moteur
- 6) Échelle de profondeur de coupe
- 7) Bouton de réglage de la profondeur
- 8) Base
- 9) Protecteur
- 10) Lame TCT
- 11) Fente de clôture parallèle
- 12) Pointeur de guidage de lame à l'avant
- 13) Pointeur de guidage de lame à l'arrière

- 14) Indicateur de rotation de la lame
- 15) Adaptateur de tuyau anti-poussière
- 16) Verrouillage de la broche
- 17) Bouton de déverrouillage du protecteur
- 18) Bride intérieure
- 19) Bride extérieure
- 20) Vis à lame
- 21) Clé hexagonale
- 22) Règle d'indication de largeur de coupe
- 23) Adaptateur de tuyau anti-poussière
- 24) Lame HSS
- 25) Lame diamantée



4. SPÉCIFICATION

Tension nominée/fréquence: 230-240V~, 50Hz

Puissance nominée : 600 W

Classe de protection II

Vitesse nominée : 5700min⁻¹

Profondeur de coupe max.: 24 mm

Diamètre de lame : Ø85 mm

Forage: Ø10 mm

Épaisseur de coupe: 2,4 mm

Valeur de vibration:

Poignée ah = 5,234m/s²

Incertitude K = 1,5 m/s²

Niveau de pression acoustique (L_{PA}) : 99,41dB (A);

Incertitude K_{PA} =3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) : 110,41 dB(A);

Incertitude K_{WA} =3 dB(A)

Information:

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Mise en garde:

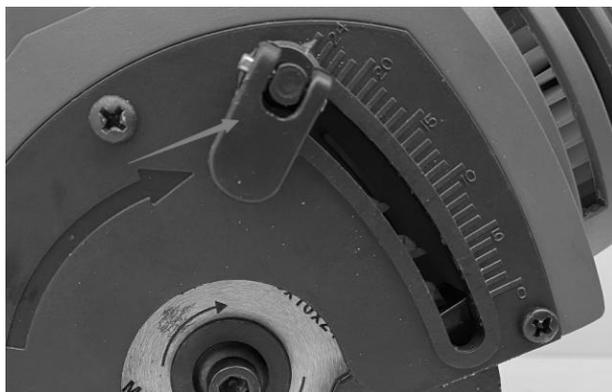
- l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

Portez une protection auditive.

5. OPÉRATION

5.1 RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

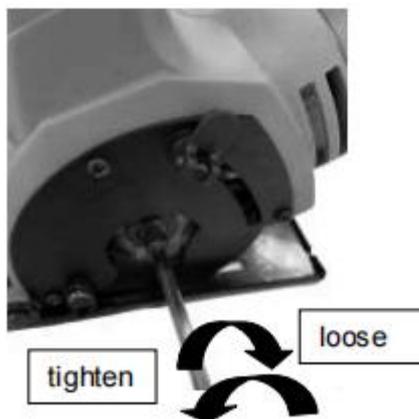
- 1) Comme généralement avec la coupe droite, la profondeur de coupe est fixée pendant le travail. Vérifiez la profondeur que vous souhaitez couper, prenez la base à un certain angle, qui est un point à l'échelle de profondeur de coupe 6, et serrez le bouton 7.
- 2) Lors de la coupe de bois ou de plastique, la profondeur de coupe doit être réglée à légèrement supérieure à l'épaisseur du matériau pour de meilleurs résultats, ou simplement réglée sur la plus profonde pour couper.
- 3) Lors de la découpe de métaux, la profondeur de coupe doit être réglée à environ 1,0 mm de plus que l'épaisseur du matériau pour un meilleur résultat.
- 4) Pour la coupe plongeante, le réglage de la profondeur de coupe est inutile. Il suffit de desserrer le bouton 7 qui n'est qu'un guide pour la découpe plongeante, et l'utilisateur doit lire la profondeur de coupe à l'œil.



5.2 REMPLACEMENT DE LA LAME

Avertissement : Un mauvais positionnement de la lame peut endommager définitivement l'outil.

- 1) Assurez-vous que l'outil est débranché de l'alimentation secteur.
- 2) Utilisez la clé hexagonale (21) pour perdre la vis de lame (20) dans le sens des aiguilles d'une montre tout en poussant le verrou de la broche à sa position de verrouillage.
- 3) Retirez la vis (20) et la bride extérieure, puis vous pouvez retirer l'ancienne lame.
- 4) Placez la nouvelle lame sur l'arbre de la lame en vous assurant que le trou se localise correctement et que le sens de rotation de la lame est identique à la direction de la flèche incurvée.
- 5) Serrez la vis (20).



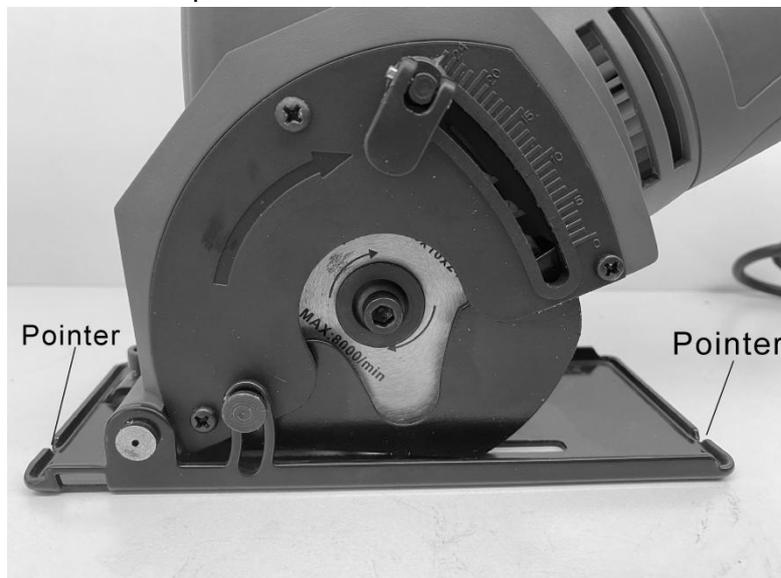
5.3 INTERRUPTEUR ON/OFF

- 1) Vérifiez le bon fonctionnement de la plaque de base avant de brancher le cordon d'alimentation.
- 2) Choisissez une lame de scie correspondante et vérifiez son état et sa netteté.
- 3) Assurez-vous de garder les fentes de ventilation dégagées lorsque vous tenez l'outil.
- 4) Appuyez à la fois sur l'interrupteur principal et l'interrupteur de verrouillage de sécurité, jusqu'à ce que la lame de scie ait atteint son maximum. Accélérez et poussez lentement l'outil vers l'avant à travers la pièce fixée en toute sécurité.
- 5) Assurez-vous que la plaque de base repose toujours uniformément sur la pièce.
- 6) Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur marche / arrêt.



5.4 COUPE DROITE

- 1) Vérifiez les spécifications pour vous assurer de l'adéquation du matériau à couper.
- 2) Installez la bonne lame en vous assurant qu'elle est tranchante et non endommagée.
- 3) Réglez la profondeur de coupe. (voir la réglage de la profondeur de coupe)
- 4) Placez le matériau à couper sur une surface plane telle qu'un établi, une table ou un plancher, utilisez des morceaux de rebut en dessous.
- 5) Branchez sur secteur.
- 6) Saisissez fermement l'outil, placez l'avant de la base 8 sur la surface du matériau à couper.
- 7) Ensuite, mettez en marche l'outil et attendez une seconde pour que la lame fonctionne à pleine vitesse. Appuyez ensuite sur le bouton de déverrouillage de la protection 19 et poussez la machine vers l'avant le long de la ligne à couper.
- 8) Very little force should be used to feed the tool along the cut.
- 9) Les pointeurs à l'avant et à l'arrière de la garde, 12 et 13, permettent de suivre une ligne lors de la coupe.
- 10) Pour garder la machine fermement pendant la coupe, la main libre peut aider à tenir la tête de la machine, mais assurez-vous de ne pas toucher la lame.



5.5 MESURE DE LA LARGEUR DE COUPE

Lors de la réalisation de découpes, il est souhaitable de savoir exactement où la coupe commencera et s'arrêtera pour éviter une coupe disgracieuse. Les numéros d'indication, qui correspondent au réglage de la profondeur, sont indiqués sur la règle d'indication de largeur de coupe 22. Si vous en avez besoin, veuillez placer la règle 22 dans la fente 11 et serrer la vis pour la fixer.



1. Marquez la zone à découper sur le matériau à couper.
2. Placez toute la base de la machine sur la surface à couper, le pointeur avant 12 et arrière 13 sur la ligne à couper.
3. Assurez-vous que la lame est entre l'endroit à couper.
4. La main libre aide à maintenir la base fermement en contact avec la surface du matériau à couper, puis allumez, et appuyez sur le bouton de déverrouillage de la garde 17 pour faire la coupe plongeante, et pendant ce temps, voir la profondeur de coupe au nombre que vous voulez couper.
5. Lorsque la profondeur de coupe atteint le nombre souhaité, veuillez éteindre et fixer la profondeur de coupe en serrant le bouton 7, puis allumer et continuer la coupe.
6. Vous pouvez avancer ou revenir pour couper, jusqu'à ce que le numéro avant et arrière atteigne les lignes de début et d'arrivée.
7. **Si la machine a l'unité laser, il est facile de couper. Fixez la profondeur de coupe en serrant le bouton 7, laissez la ligne laser s'aligner avec la ligne à couper, allumez la machine et appuyez sur le bouton de déverrouillage, plongez la coupe à la profondeur souhaitée, puis recoupez, jusqu'à ce que le numéro avant et arrière atteigne les lignes de début et d'arrivée.**

5.6 DÉCOUPAGES

1. Lorsque le début et la ligne d'arrivée sont atteints, soulevez l'outil de la surface de travail avant de l'éteindre.
2. Comme la lame est un cercle, les déchets ne seront pas complètement détachés. Les coins s'amincissent et la surface arrière sans importance, les déchets peuvent simplement être expulsés.
3. Si la coupe doit être recouverte, les coins peuvent être superposés pour s'assurer que les déchets sont complètement détachés.
4. Si la coupe ne peut pas être couverte et que le matériau est peu épais, un couteau est nécessaire pour couper le coin à la main.

5.7 EXTRACTION DE POUSSIÈRE

L'utilisation du dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.

Pour éviter les blessures corporelles, assurez-vous de brancher un aspirateur approprié à la poussière orifice d'extraction au moyen de l'adaptateur du système de dépoussiérage.

Pour connecter un système de dépoussiérage, installez l'adaptateur de poussière sur le port de dépoussiérage.

Connectez l'aspirateur au port de dépoussiérage avec l'adaptateur fourni.

La poussière sera collecté par l'aspirateur.



5.8 LAMES

1. Cette machine peut utiliser TCT, HSS et DIAMOND DISC pour couper des morceaux de bois, des pièces

en plastique, des métaux mous et des carreaux de céramique, etc.

2. Choisissez la bonne lame pour différentes coupes que vous voulez.
3. Utilisez toujours une lame tranchante.
4. Si l'outil ne coupe pas aussi bien que prévu ou s'il surchauffe, la cause la plus fréquente est une lame émoussée.
5. Méfiez-vous lorsque vous changez de lames car elles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Laissez refroidir la lame avant de la remplacer.
6. les 3 types de lames sont inclus.



HSS blade



Diamond blade



TCT blade

6. ENTRETIEN ET SOINS

6.1 SURCHARGE

N'appliquez jamais une force excessive lors de la coupe. Trop de pression diminue la vitesse de l'outil, tandis que la puissance requise augmente fortement. Cela conduit à une surcharge, ce qui peut endommager le moteur. Si la machine devient trop chaude, laissez-la tourner au ralenti pendant deux minutes, puis laissez-la reposer. Nettoyez la machine avec un chiffon et une brosse propres. N'utilisez pas de solvants. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas obstruées!

6.2 DÉPANNAGE

Si votre mini scie plongeante ne fonctionne pas correctement, nous vous fournissons plusieurs causes possibles et les solutions correspondantes.

- 1) **Le moteur électrique chauffe jusqu'à plus de 70 °C.**
 - a) Le moteur est surchargé.
 - b) Coupez plus lentement et laissez le moteur refroidir.
 - c) Le moteur est défectueux.
 - d) Apportez la scie pour une vérification et / ou une réparation à votre concessionnaire Workers Best.
- 2) **La machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est en marche.**
 - a) Interruption de l'alimentation électrique.
 - b) Vérifiez que le branchement de l'alimentation électrique n'est pas cassé.
 - c) Endommagement de l'interrupteur.
 - d) Apportez la scie pour une vérification et / ou une réparation à votre concessionnaire Workers Best.
- 3) **La scie se déplace difficilement le long d'une ligne droite sur la pièce coupée et la coupe de la scie est irrégulière.**
 - a) La lame de scie est déformée ou émoussée.
 - b) Changer la lame.
- 4) **La scie circulaire à main est très bruyante et/ou fonctionne de manière très irrégulière.**

- a) Les brosses à charbon sont usées.
- b) Apportez la scie pour une vérification et / ou une réparation à votre concessionnaire Workers Best.

7. MISE AU REBUT



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils aide à préserver l'environnement et la santé

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France, déclare que,

Produit: Mini scie plongeante

Marque: RACING

Modèle: RACSP600

Numéro de lot: [20230603785-20230604384](#)

est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables, fondées sur l'application de normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

les directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs modifications jusqu'à la date de signature) ;

RoHS directive 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Directive Machine 2006/42/EC

Directive EMC 2014/30/UE

LVD Directive 2014/35/UE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements jusqu'à la date de signature);

EN62841-1: 2015;

EN62841-2-5: 2014

EN 60745-2-22 :2011+A11

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-3:2013+A1

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

Cugnaux, [21/05/2021](#)

Philippe MARIE / PDG

Responsable du dossier technique: M. Olivier Patriarca

9. GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat initiale. La garantie ne s'applique que si le produit est destiné à un usage domestique. La garantie ne couvre pas les pannes dues à l'usure normale.

Le fabricant s'engage à remplacer les pièces identifiées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour le remplacement de la machine, en tout ou en partie, et / ou les dommages qui en résultent.

La garantie ne couvre pas les pannes dues à :

Entretien insuffisant.

Assemblage, réglage ou fonctionnement anormaux du produit.

Pièces soumises à une usure normale.

La garantie ne s'étend pas à :

Les frais d'expédition et d'emballage.

L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

L'utilisation et l'entretien de la machine d'une manière non décrite dans le manuel d'utilisation.

En raison de notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de modifier ou de changer les spécifications sans préavis. Par conséquent, le produit peut être différent des informations qu'il contient, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de pièce ou le code, vous pouvez le trouver dans la liste des pièces de rechange de ce manuel. Conservez le reçu d'achat; Sans cela, la garantie est invalide. Pour vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via la plateforme web.

Inscrivez-vous ou créez votre compte.

Indiquez la référence de l'outil.

Choisissez l'objet de votre demande.

Décrivez votre problème

Joignez ces fichiers : facture ou ticket de caisse, photo de la plaque d'identification (numéro de série), photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches cassées sur la fiche du transformateur).



swap

10. DÉFAILLANCE DU PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

Si vous avez acheté votre produit dans un magasin :

- Assurez-vous que votre machine est complète avec tous les accessoires fournis et nettoyez-la! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refusera la machine.
- Rendez-vous au magasin avec la machine complète et avec le reçu ou la facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site Web :

- Assurez-vous que votre machine est complète avec tous les accessoires fournis et nettoyez-la! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refusera la machine.
- Créez un ticket de service SWAP-Europe sur le site : <https://services.swap-europe.com> Lors de la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique (numéro de série).

Contactez le centre de réparation pour vous assurer qu'il est disponible avant de déposer la machine.

Rendez-vous au poste de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche support de la station téléchargeable après la demande de service sur le site de SWAP-Europe

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours de service après-vente ou emballer votre machine avec une boîte en carton similaire de mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre service après-vente vous pouvez en faire la demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste disponible au +33 (9) 70 75 30 30.



11. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS:

1. Démarrage et mise en place du produit.
2. Dommages résultant de l'usure normale du produit.
3. Dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit.
4. Dommages résultant d'un montage ou d'un démarrage non conforme au manuel d'utilisation.
5. Pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
6. Événements de maintenance périodiques et standard.
7. Actions de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
8. Produits dont le marquage d'authentification d'origine (marque, numéro de série) a été dégradé, modifié ou retiré.
9. Remplacement des consommables.
10. L'utilisation de pièces non originales.
11. Bris de pièces à la suite d'impacts ou de projections.
12. Pannes d'accessoires.
13. Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
14. Perte de composants et perte due à un vissage insuffisant.
15. Couper les composants et tout dommage lié au desserrage des pièces.
16. Surcharge ou surchauffe.
17. Mauvaise qualité de l'alimentation: tension défectueuse, erreur de tension, etc.
18. Les dommages résultant de la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais liés à l'immobilisation du produit.
19. Les coûts d'un second avis établi par un tiers suite à une estimation d'une station de réparation SWAP-Europe
20. L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse qui n'a pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation avec les services de SWAP-Europe.
21. Détérioration liée au transport et au stockage*.
22. Lanceurs au-delà de 90 jours.
23. Huile, essence, graisse.
24. Dommages liés à l'utilisation de carburants ou de lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation sur les transports, les dommages liés au transport doivent être déclarés aux transporteurs dans les 48 heures maximum après observation par lettre recommandée avec accusé de réception.

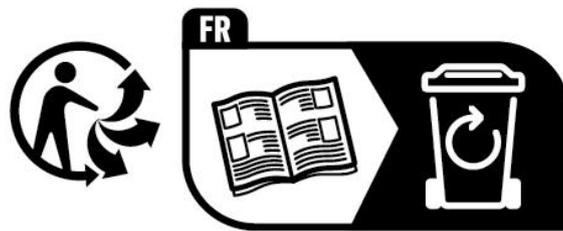
Ce document est un complément à votre notice, une liste non exhaustive.

Attention : toutes les commandes doivent être vérifiées en présence du livreur. En cas de refus par le livreur, il vous suffit de refuser la livraison et de notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 72 heures.

Information:

Les appareils thermiques doivent être hivernés chaque saison (service disponible sur le site de SWAP-Europe). Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.



BUILDER SAS
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France
Fabriqué en Chine 2023